Takahashi-san
is listening.
高橋さんが聞いている。

TEE HEE! I'M SO HAPPY.
YOUR STORE PERFORMANCE WENT WONDERFULLY.
I'M SURE YOU'LL DO WELL ON YOUR UPCOMING MUSIC VARIETY SHOW.
AND WOULD YOU BELIEVE IT?
CHAPTER 53
THE FAMOUS HOST WEARS SUNGLASSES
YOU'LL BE ON THE FAMOUS WITH M STATION SHOW.
WHAT?! R-REALLY?

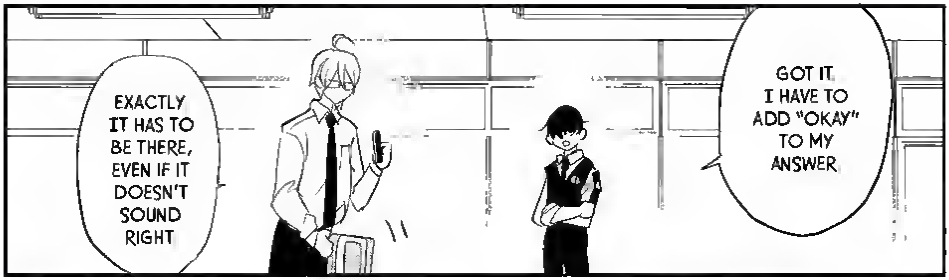
THE HOST IS A TALK SHOW EXPERT. HE'S WIDELY KNOWN TO THE PUBLIC.
ARE YOU KIDDING? HE'S A CELEBRITY!
THAT'S EXACTLY RIGHT.
IT'LL BE A LIVE RECORDING, SO YOU ABSOLUTELY CAN'T SCREW ANYTHING UP.
THU-THUMP
THU-THUMP
THU-THUMP
DON'T WORRY, I'M SURE YOU'LL DO PERFECTLY! NOT SO MUCH AS EVEN AN AWKWARD SILENCE!
BEEP BEEP
WOW, LOOK AT THESE BAGS UNDER MY EYES.
I GUESS I CAN HIDE THEM WHILE I'M OFF.
UGH.. NO..
NO AWKWARD SILENCE..

BEEP
BEEP
...
HUH? DO I HEAR A CELL PHONE?
IT'S NOT MINE.
?
WHY DID YOU HANG UP, MIKAGE?
IT WAS A WRONG NUMBER
I'M BAD AT HANDLING THOSE YOU HAVE TO UNEXPECTEDLY TALK TO SOMEONE
ARE YOU INSANE?!
WELL, HE COULD HAVE AT LEAST SAID SOMETHING
IT DOESN'T TAKE THAT MUCH EFFORT.
IT'S 12:40 RIGHT NOW!
WHAT DOES TIME HAVE TO DO WITH IT?
WHICH MEANS THAT WRONG NUMBER...
WHAT ARE YOU GOING TO DO IF IT WAS FROM HIM?

THAT TV SHOW IS ALREADY OVER!
YOU HAVE TO AT LEAST SAY, "IT'S OKAY TO LAUGH!"* DOING OTHERWISE WOULD BE RUDE.
[*THIS IS A REFERENCE TO THE TALK SHOW WARAITE ITTOMO! (OR "IT'S OKAY TO LAUGH!") HOSTED BY TAMORI, WHOSE SIGNATURE LOOK INCLUDES SUNGLASSES.]
AND YET YOU SAID NOT A WORD
YOU'RE GOING TO CHANGE THE TITLE OF THE SHOW TO IT'S OKAY TO SAY NOTHING.
THAT'D BE SOME DREARY DAYTIME TELEVISION.
YOU SEE...
IT MAY NOT HAVE EVEN BEEN A WRONG NUMBER AT ALL...
YOU MAY HAVE BEEN SELECTED BY A FRIEND...
...TO BE INTRODUCED BY PHONE!
BUT I'M...

HOW ABOUT THIS?
WHAT SHOULD I DO?
THAT'S-- NO, YOU'RE RIGHT. I SHOULD HAVE SAID "IT'S OKAY!" TO WHOMEVER CALLED.
DOING OTHERWISE WAS QUITE RUDE OF ME.
JUST ACT CASUALLY AND AGREE TO THE INVITATION.
I'LL GIVE YOU A CALL LIKE HE WOULD,
AND YOU ACT LIKE SOMEONE ON THE SHOW!
CAN YOU DROP BY TOMORROW?
...EVEN THOUGH IT DOESN'T AIR ANYMORE FIRST TIME I'VE SEEN THAT.
THEY'RE PRACTIC-ING FOR THE SHOW...
ALL RIGHT. LET'S GIVE IT A TRY
I GET IT! IF I PRACTICE, I WON'T BE SCARED OF THE REAL THING.

I GUESS, IF I'M IN THE AREA.
THAT KIND OF ANSWER SAYS YOU HAVE A 90 PERCENT CHANCE OF NOT SHOWING UP!
MIKAGE!
YOU GUESS? IF YOU'RE IN THE AREA?
WELL WE CAN SAY WE'VE MADE PROGRESS, AT ANY RATE
STILL/ THERE ARE RULES THAT CAN'T BE IGNORED
YOU AT LEAST HAVE TO ADD "OKAY!" TO YOUR REPLY
LIKE, "I GUESS IT'S DEFINITELY OKAY!"
IT'S GOT SO MUCH PEP, BUT IT STILL DOESN'T SOUND VERY RELIABLE/


EXACTLY IT HAS TO BE THERE, EVEN IF IT DOESN'T SOUND RIGHT
GOT IT. I HAVE TO ADD "OKAY" TO MY ANSWER.

IS THERE ANY POINT IN BRINGING UP ISOFLA-VONES RIGHT NOW?
IT'S AS EASY AS SAYING "ISOFLA-VONE!"
IF AT ALL POSSIBLE, INCLUDE THE ENTIRE PHRASE "IT'S OKAY!"
THAT'S AN ODDLY SPECIFIC REASON.
YOU WOULD JUST SAY, "IT'S OKAY, I CAN'T!"
IN THE WORST CASE SCENARIO WHERE YOU CAN'T GO BECAUSE YOU HAVE A DENTIST APPOINTMENT TOMORROW,
GOOD, GOOD!
I MEAN, IT'S OKAY! RIGHT. IT'S OKAY.
NOT THAT ONE.
IT'S EASY. ISOFLA-VONE!

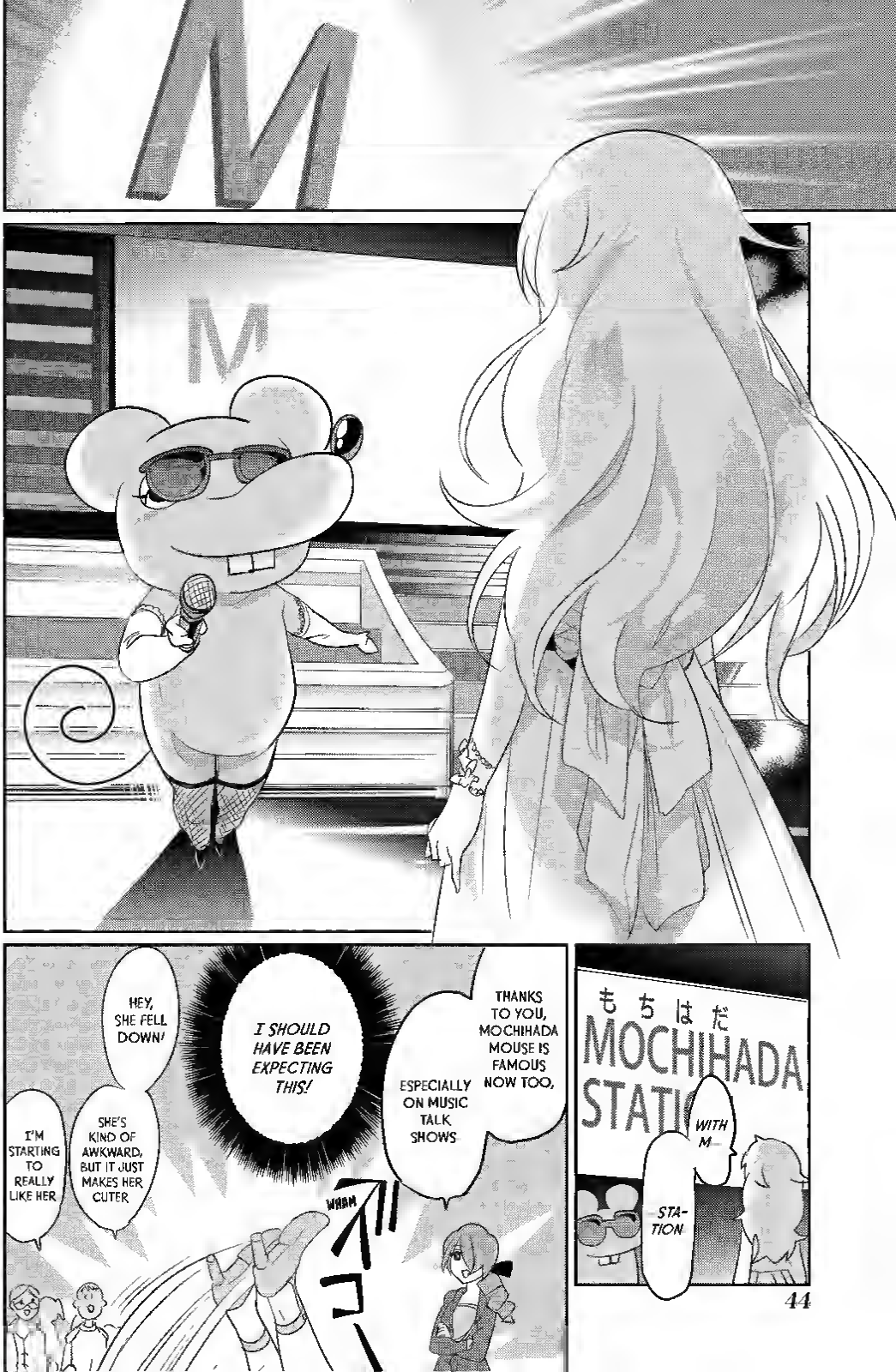
CAN YOU DROP BY TOMOR-ROW?
IT'S— IT'S..
LET'S TRY IT AGAIN.

I DO DECLARE.
WHAT ARE YOU, AN OLD FASHIONED LADY?
WAIT! THAT'S HARDLY AN ACCEP-TANCE.
CAN YOU DROP BY TO-MOR-ROW?
I DO DECLARE!
IT KIND OF MAKES HIM LOOK ARROGANT.
MIKAGE... THAT WAS PRETTY GOOD!
PRETTY GOOD?! WHICH PART?!
YOU'VE GOT THE TIMING DOWN.
NOW YOU JUST NEED THE RIGHT WORDS. YOU CAN DO IT!
HE DOESN'T EVEN CARE WHAT IT TAKES.
HE JUST WANTS THOSE TWO WORDS IN THERE.

IT'S OKAY, RIGHT? IT'S OKAY... IT'S OKAY...
ALL RIGHT, LET'S DO THIS.
CAN YOU DROP BY TOMORROW?
IT'S...
OH? IT LOOKS LIKE IT'S A GO!
IT WAS A LOT OF EFFORT GETTING IT, BUT YOU DID IT!
IT'S BEST IF WE STAY JUST STAY AS BOSOM FRIENDS.
MIKAGE...
NOW HE SOUNDS LIKE A GENTLEWOMAN TURNING SOMEONE DOWN!

I UNDERSTAND! YOU AND I ARE FRIENDS.
NARA-KUN! YOU'RE RIGHT, WE ARE FRIENDS.
THEY'RE REAFFIRMING THEIR FRIENDSHIP!
IT'S HONESTLY QUITE TOUCHING.
WAIT, NO!
WHAT'S THIS ACT YOU'RE PUTTING ON?
I TRIED TO KEEP IN MIND HOW IT IS WHEN A FRIEND SETS YOU UP
NICE THINKING!

I KNOW IT MIGHT NOT HAVE BEEN THE BEST RESPONSE, BUT IT'S ALL I HAD.
IT WAS A LITTLE AWKWARD
...BUT IT'S SURE TO SOFTEN THE HEARTS OF ALL WHO LISTEN!
SO BEING A LITTLE AWKWARD ISN'T ALL BAD?
THAT'S IT! THAT'S ALL THERE IS TO IT WHAT AN EPIPHANY
I'M CONFIDENT NOW.
I CAN MAKE SURE THINGS WILL GO WELL ON WITH M STATION


M
M
HEY, SHE FELL DOWN!
I'M STARTING TO REALLY LIKE HER
SHE'S KIND OF AWKWARD, BUT IT JUST MAKES HER CUTER
I SHOULD HAVE BEEN EXPECTING THIS!
WHAM
THANKS TO YOU, MOCHIHADA MOUSE IS FAMOUS NOW TOO,
ESPECIALLY ON MUSIC TALK SHOWS
MOCHIHADA STATION
WITH M—
STA-TION

English Digital Edition
Chapter 053

Takahashi-san is listening.
高橋さんが聞いている。
Yu Hokuo

高橋さんが聞いている。, Vol 6 ©201S Yu Hokuo/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.